

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 38 (1962-1963)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A P R I L

**Schweizer
Spiegel**

1 9 6 3

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	9
<i>100 000 Schmetterlinge.</i> Von Paul Weber	10
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	13
<i>Fotos:</i> Christian Glaus und Bruno Kirchgraber	17
<i>Te laudamus.</i> Gedicht von Susi Bürdeke	23
<i>Kunst und Stoff.</i> Von Gubert Griot	24
<i>Kunstbeilagen:</i> Erna Yoshida Blenk	25
<i>Die Franzosen haben die Schweiz noch nicht entdeckt.</i>	
Von François Nourissier	27
<i>Kennen wir unsere Pflanzen?</i> Von Dr. Jakob Schlittler	29
<i>Ich lernte sie durch die Zeichnung kennen.</i>	
Erfahrungen einer Lehrerin und Kinderpsychologin. Von Sabine Streiff	30
<i>Fotos:</i> Otto Pfenniger und Gerhard Stief	33
<i>Meidet mich, ihr Unglücklichen!</i>	
Geständnisse eines Betrügers und Heiratsschwindlers. Von ***	40

Fortsetzung auf nächster Seite

Ruhige Nerven

● **dank NEURO-B-Pillen**



● Neuro-B enthält Vitamin B₁, Lecithin, Magnesium und Phosphor.
● Neuro-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für 1 Monat ist in jeder Apotheke u. Drogerie erhältlich und kostet nur Fr. 14.80

A P R I L

~~Schweizer~~
Spiegel

1 9 6 3

<i>Heiratsschwindler-Tricks.</i> Nachwort von Walter Kunz	54
<i>Die neuen Glocken.</i> Erzählung von Leo Schreiber	58
<i>Küchen Spiegel</i>	
<i>Nidel-Desserts.</i> Von Hanni Muff-Arnold	65
<i>Frauenspiegel</i>	
<i>Mit der Mode spielen.</i> Von Annemarie Rhiner	71
<i>Ressentiment.</i> Von Doris Amrein	79
<i>Katharina von Wattenwyl.</i> Von Paul Marti	81
<i>Das meinen Sie dazu.</i> Einheitstracht für Schülerinnen? Antworten an J. K.	95
<i>Seite der Leser.</i> Briefe an die Herausgeber	99
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Oskar Reck	111
<i>Blick in die Welt.</i> Von Edwin Bernhard Gross	113
<i>Jakob, die Krähe.</i> Ein Bilderbogen für Kinder. Von Hans Moser	114

Das Titelbild «Frühlingstraum» stammt von Oskar Gysin

Caracata
Bombay
Karachi
Bangkok
Hong Kong
Manila
Tokyo

Der aufgehenden Sonne entgegen

Einen Flug in den Fernen Osten können Sie mit irgendeinem Strahlflugzeug unternehmen. Zu Ihrem grossen Reiseerlebnis wird er aber erst dann, wenn Sie — bei gleichem Tarif natürlich — an Bord des modernsten Strahlflugzeuges der Welt, dem Convair 990 CORONADO der Swissair reisen*. Sie sind Gast in einer durch Freundlichkeit und Zuvorkommenheit geprägten Atmosphäre. Zählen Sie noch die sprichwörtliche Zuver-

lässigkeit der Swissair dazu, dann wird der Unterschied zwischen einem Flug und einem Flug mit Swissair entscheidend. Der Fachmann Ihres Reisebüros wird Sie gerne beraten.

→ SWISSAIR

* Swissair Coronados fliegen 3mal wöchentlich nach dem Fernen Osten.

Frühlingsferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden	(033)		Hohfluh-Brünig	(036)	
Hotel Huldi *	9 45 31	22.— bis 35.—	Hotel Schweizerhof . .	5 18 51	Evang. Landeskirchliches Ferienheim mit mässigen Preisen
Altdorf	(044)		Interlaken	(036)	
Hotel Restaurant Höfli *	2 21 97	Pensionspreis Z ab 5.— MZ ab 5.—	Hotel Europe *	2 12 41	17.50 bis 25.—
Arosa	(081)		Kandersteg	(033)	
Hotel Victoria *	3 12 65	15.— bis 22.—	Hotel Doldenhorn ° . . .	9 62 51	14.— bis 19.—
Beatenberg	(036)		Krattigen bei Spiez	(033)	
Hotel Beauregard °	3 01 28	15.— bis 22.—	Neues Hotel Seeblick . .	7 69 69	16.— bis 22.—
Bönigen	(036)		Küschnacht ZH	(051)	
Hotel-Pension			Hotel Sonne *	9 00 201	19.50 bis 20.—
Chalet du Lac	2 20 41	15.50 bis 20.—	Lenzburg	(064)	
Brienz	(036)		Confiserie Tea Room		
Hotel Rössli °	4 11 46	14.50 bis 18.—	Kurt Bissegger	8 18 48	
Brissago	(093)		Locarno-Orselina	(093)	Pensionspreis
Casa Gioconda	8 25 08	Ferien- wohnungen	Hotel Orselina *	7 12 41	18.— bis 25.—
Robert Bresch, Zürich . .	52 36 19	Z pauschal ab 17.50	Lugano	(091)	Pensionspreis
Pensione Noveledo *	8 25 54	HP ab 12.50	Hotel Fédéral-Bahnhof *	2 05 51	18.— bis 26.—
Brunnen	(043)		Lugano-Castagnola	(091)	Pensionspreis
Hotel Bellevue au Lac *	9 13 18	16.50 bis 23.—	Hotel Boldt *	2 46 21	18.— bis 25.—
Kurhaus Hellerbad und			Luzern	(041)	Z mit Priv.Bad
Parkhotel *	9 16 81	16.50 bis 23.—	Hotel St-Gotthard- Terminus *	2 55 03	21.50 bis 35.—
Hotel Rössli *	9 10 22	P 15.— bis 20.—	Merligen am Thunersee	(033)	
La Chaux-de-Fonds	(039)		Hotel des Alpes *	7 32 12	16.— bis 25.—
Hotel de la Balance * . .	2 26 21	Z ab 6.50 MZ ab 4.50	Glion s/Montreux	(021)	
Einsiedeln	(055)		Hotel de Glion *	6 23 65	17.50 bis 22.—
Hotel Bären *	6 18 76	15.— bis 16.—	Montreux	(021)	
Flüeli OW	(041)		Hotel-Pension		
Hotel Paxmontana °	85 22 33	ab 18.—	Elisabeth *	6 27 11	17.50 bis 24.—
Goldern-Hasliberg	(036)		Murten	(037)	
Hotel Pension			Hotel Enge *	7 22 69	16.— bis 18.—
Gletscherblick *	5 12 33	11.— bis 14.— Pauschalpreis 13.80 bis 16.80	Tea Room Monnier . . .	7 25 42	ff Patisserie
Grindelwald	(036)		Oberhofen a/Thunersee	(033)	
Rest. Tea Room			Hotel Bären *	7 13 22	15.— bis 16.—
Au Rendez-vous	3 21 81	tägl. Unterhalt. Lunch ab 6.—	Hotel Pension		
Gstaad	(030)		und Rest. Ländte * . . .	7 15 53	18.50 bis 21.—
Posthotel Rössli *	9 44 77	20.— bis 30.—	Rapperswil	(055)	Z 5.— bis 6.—
Hotel National-Rialto *	9 44 88	20.— bis 31.—	Hotel Post *	2 13 43	MZ 3.50 bis 5.—
Heiden	(071)		Les Rasses	(024)	pauschal
Hotel Krone *	9 11 27	Tel. und Radio	s/Ste. Croix VD		27.— bis 42.—
Hotel Park *	9 11 21	18.— bis 23.50	Grand Hotel	6 24 97	fl. Wasser
		17.— bis 20.—	Saanenmöser	(030)	
			Sporthotel		
			Saanenmöser *	9 44 41	16.— bis 30.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Sachsen Hotel Seehof *	(041) 85 11 35	12.20 bis 14.80	Valbella-Lenzerheide Valbella-Posthotel	(081) 4 22 12	Pauschalpreis 21.— bis 29.— fl. Wasser
San Bernardino Hotel Bellevue *	(092) 6 26 26	Pensionspreis 16.— bis 21.—	Weesen Strandhotel du Lac ° . .	(058) 4 50 04	Z 5.80 bis 8.50 Pensionspreis 14.50 bis 18.—
Seelisberg Hotel Kulm und Sonnenberg *	(043) 9 15 71	Pensionspreis 18.— bis 28.— fl. Wasser	Weggis Hotel Albana *	(041) 82 13 45	Pensionspreis 18.— bis 28.— Z ab 7.— fl. Wasser
Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	19.— bis 22.—	Wengen Hotel Silberhorn *	(036) 3 41 41	16.— bis 26.—
Sisikon UR Hotel Uriotstock	(043) 9 18 95	Pensionspreis ab 14.—	Wilderswil Gasthof Pension Sternen	(036) 2 16 17	13.— bis 15.50 Pension
Thun Hotel Bären *	(033) 2 59 03	Z 6.— bis 7.— MZ 2.70 bis 4.—	Winterthur Hotel Krone *	(052) 2 19 33	20.— bis 23.— Z 7.50 bis 10.—
Hotel Falken *	2 61 21	21.— bis 26.— Z Radio u. Tel.	Zürich Hotel du Théâtre *	(051) 34 60 62	Z ab 10.— mit Privat-WC
Confiserie Tea Room Steinmann	2 20 47	alkoholfrei			
Hotel Thunerstube * . . .	2 99 52	Z 6.— bis 7.— MZ 2.70 bis 4.—			

WALTER KUNZ

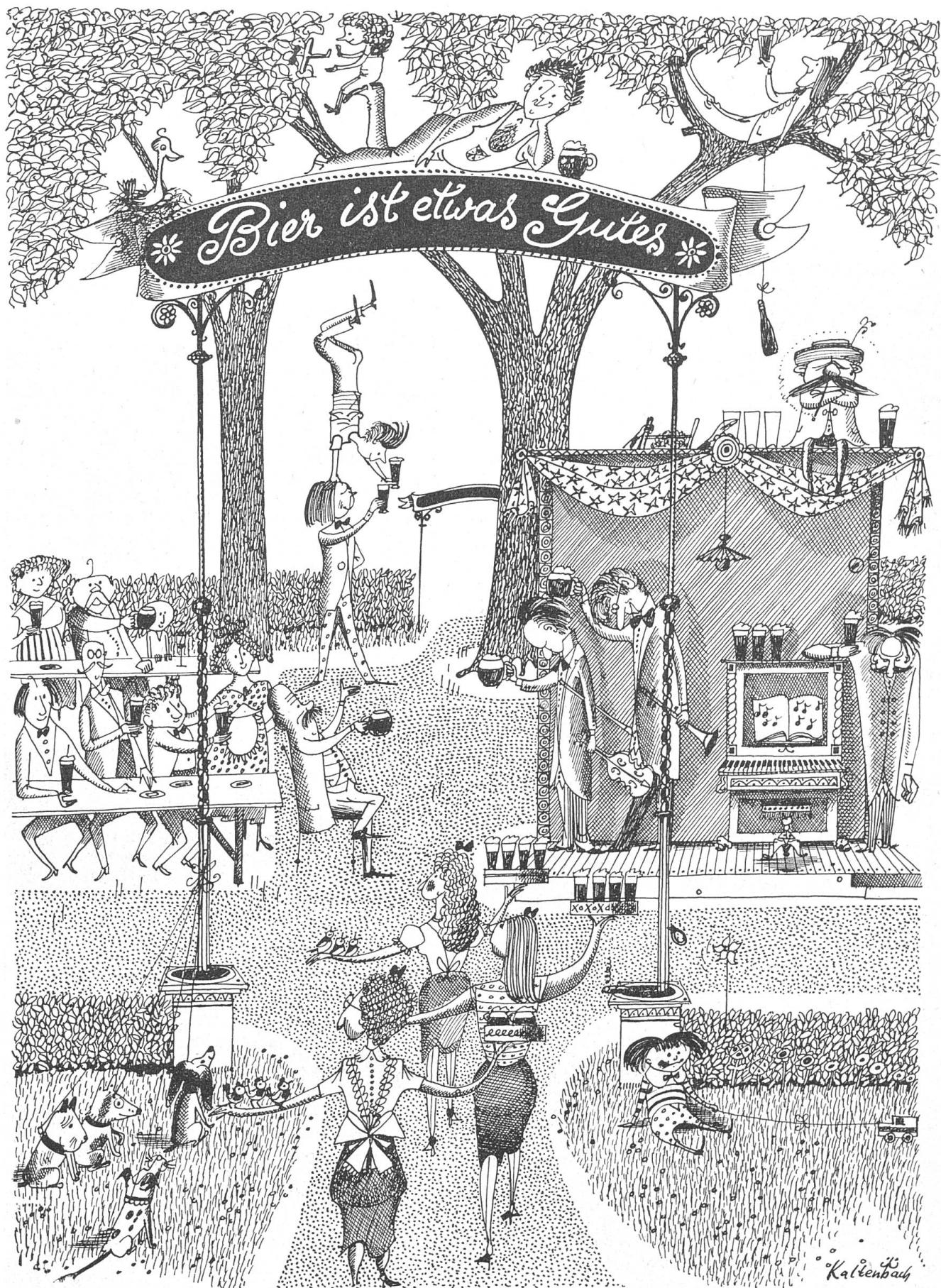
Diebe, Hochstapler und Verbrecher

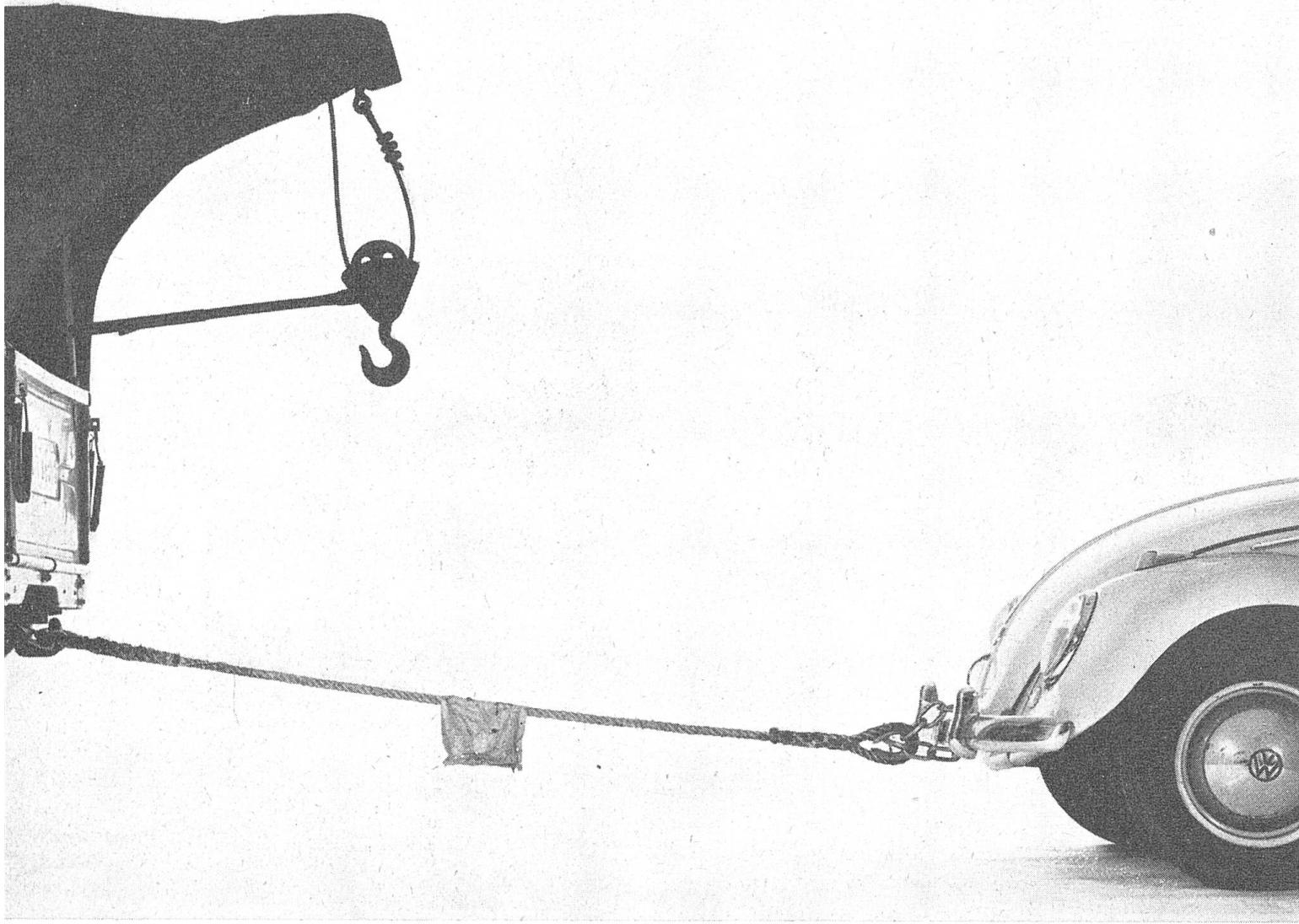
wie man sich und seine Kinder vor ihnen schützt. 112 Seiten Fr. 5.90

● Wer auch immer seine Wohnung, sein Auto allein lassen muss, wer sich auch in den Ferien nicht gerne bestohlen lässt, wer einen Hausstand gründet, Mütter, die um ihre Kinder besorgt sind, junge Leute, die in die Welt hinaus gehen, Frauen, die in ihrer Wohnung oder Villa viel allein sind, Ladenbesitzer, Geschäftsleute und Alleinstehende — sie alle haben das grösste Interesse, dieses Büchlein zu lesen.

● Dr. Hans Trümpy schreibt in den «Glarner Nachrichten»: «Abgesehen von seinem Nutzen für uns Mitmenschen ist es (das Büchlein) auch so sachlich und gut geschrieben, sagen wir so „menschlich“, dass es ganz Sinn und Geist des „Schweizer Spiegel“ entspricht: keine langen psychologischen Ausführungen, zu denen die Verbrecher ja immer anregen, keine philosophischen Betrachtungen, sondern mitten aus dem Leben gegriffen, wie es in Gottes und des Teufels Namen auch vorhanden ist.»

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H 1





Optische Täuschung?

der haben Sie wirklich jemals einen VW so gesehen? abgeschleppt wegen eines mechanischen Schadens? Ja! Weil es eben kaum vorkommt.
Sie angenommen: Sie sehen in den nächsten 6 Monaten (oder genauer bis 31.8.1963) tatsächlich einen VW 1200 im Schlepptau. Wegen eines mechanischen Schadens. (Unfallschaden zählt natürlich nicht.) Dann zahlen wir Ihnen für Ihre Beobachtung Franken.

Bedingung: Sie nennen uns per Postkarte die Nummer des abgeschleppten VW oder die Nummer des Abschleppwagens, Ort, Zeit und Ihre Adresse.
Schreiben Sie an: AMAG, Schinznach-Bad, Kennwort «5-Franken-Aktion».
Ein Fünfliber. Wenig? Für den sparsamen VW z.B. nicht! Der fährt dafür mehr als 130 km!
Ob uns das nicht Unsummen kosten wird? (Wo es doch rund 140000 VW 1200 in der Schweiz gibt!)

Und wo doch ein Abtransport von x-hundert Leuten gesehen und gemeldet werden kann!
Ob uns das nicht...
Wir glauben nein. Wir kennen unseren VW. Wir wissen, wie selten ein mechanischer Schaden vorkommt. Sehr selten. Bei den meisten VW nie.
Doch passen Sie trotzdem scharf auf! Manchen Wagen werden Sie im Schlepptau sehen. Ob aber auch einen VW??? Es wäre für Sie Fr. 5.- wert!



VW 1200 FR. 6675.- VW 1500 FR. 8750.-
MEHR ALS 350 VERTRÉTUNGEN BETREUEN DEN VW IN DER SCHWEIZ.
SIE ARBEITEN NACH DEM VW-FESTPREISTARIF, DER 421 POSITIONEN UMFASST UND DAMIT IN UNSEREM LANDE
DAS EINZIGE SERVICESYSTEM MIT FIXPREISEN FÜR SÄMTLICHE LEISTUNGEN DARSTELT.

Vorteilhafte Teilzahlungsmöglichkeiten durch die Aufina AG., Brugg und Genf, rue d'Italie 11. Verlangen Sie den ausführlichen Aufina-Prospekt bei Ihrem VW-Händler oder direkt bei der Aufina AG.



Generalvertretung